

Совет Безопасности



Distr.
GENERAL

S/23514
25 January 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СОСТОЯНИИ ВЫПОЛНЕНИЯ ИРАКОМ
ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВОЗЛОЖЕННЫХ НА НЕГО В ОПРЕДЕЛЕННЫХ РЕЗОЛЮЦИЯХ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ МЕЖДУ ИРАКОМ И
КУВЕЙТОМ

1. Настоящий доклад представляется членам Совета Безопасности в соответствии с просьбой, обращенной к Генеральному секретарю в заявлении, сделанном Председателем Совета 20 декабря 1991 года (S/23305). Как указано в заявлении Председателя, Совет Безопасности среди прочего просил Генерального секретаря "подготовить фактологический доклад о выполнении Ираком всех обязательств, возложенных на него в резолюции 687 (1991) и последующих соответствующих резолюциях", и представить такой доклад Совету Безопасности заблаговременно, до того как Совет начнет свой следующий пересмотр в соответствии с пунктом 21 резолюции 687 (1991)" 1/.

2. Генеральный секретарь незамедлительно приступил к определению всех соответствующих обязательств на настоящий момент согласно просьбе Совета Безопасности и к установлению того, выполняются ли они Ираком. Некоторые из обязательств, возложенных на Ирак, носят довольно общий характер, а многие другие точно определены в резолюциях, в которых они возлагаются. В то же время есть ряд обязательств, в отношении которых невозможно сразу определить контролирующий орган или механизм под эгидой Организации Объединенных Наций или вне ее и у которых в связи с этим можно было бы запросить информацию заблаговременно до подготовки настоящего доклада.

3. Для целей настоящего доклада Генеральный секретарь сосредоточил свое внимание лишь на тех положениях соответствующих резолюций, которые возлагают на Ирак обязательства, подлежащие безусловному выполнению. Полученные из различных источников комментарии, касающиеся наблюдений и оценок в отношении выполнения Ираком обязательств, приводятся в приложении к настоящему докладу.

А. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА

4. Выполнение Ираком всех возложенных на него обязательств может основываться и оцениваться на базе двух главных общих обязательств.

1. Принятие Ираком всех положений резолюции 687 (1991) (пункт 33)

5. В соответствии с пунктом 33 резолюции 687 (1991) от Ирака требовалось официально уведомить Генерального секретаря и Совет Безопасности о его принятии всех положений этой резолюции в качестве предварительного условия официального прекращения огня между Ираком и Кувейтом и государствами, сотрудничающими с Кувейтом.

6. В письме от 6 апреля 1991 года, направленном одновременно Генеральному секретарю и Председателю Совета Безопасности (S/22456), Ирак заявил о своем безоговорочном принятии резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. В одном из следующих писем от 10 апреля (S/22480), Ирак препроводил текст решения, принятого Национальным советом Ирака 6 апреля 1991 года, относительно принятия этой резолюции.

2. Выполнение Ираком всех своих международных обязательств (пункт 5 резолюции 707 (1991))

7. В пункте 5 резолюции 707 (1991) от Ирака требуется выполнение всех его международных обязательств, включая те, которые определены в резолюциях 687 (1991) и 707 (1991) 2/, Договоре о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года и соглашении Ирака с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) о гарантиях 3/. Никакого конкретного требования к Ираку о представлении подтверждения о соблюдении положений этого пункта выдвинуто не было.

В. КОНКРЕТНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

1. Уважение нерушимости международной границы и принадлежности островов, установленных в протоколе, подписанном Ираком и Кувейтом (пункт 2 резолюции 687 (1991))

8. В соответствии с пунктом 2 резолюции 687 (1991) от Ирака требуется уважать нерушимость ранее согласованных между Ираком и Кувейтом международной границы и принадлежности островов (см. документ 7063, United Nations Treaty Series, 1964). Комментарии в отношении этого пункта приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел А).

2. Обязательства, касающиеся обычного биологического и химического оружия и других таких материалов для использования в целях ведения войны (пункты 8, 9а и 10 резолюции 687 (1991), пункт 3 резолюции 707 (1991) и пункт 5 резолюции 715 (1991))

9. Контроль за выполнением и осуществлением Ираком обязательств, возлагаемых на него в соответствии с указанными выше резолюциями, был поручен Специальной комиссии, созданной в соответствии с пунктом 9b (i) резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Комментарии Специальной комиссии по этому вопросу приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел В).

3. Обязательства, касающиеся программ создания ядерного потенциала (пункты 10 и 12 резолюции 687 (1991), пункт 3 резолюции 707 (1991) и пункт 5 резолюции 715 (1991))

10. Контроль за выполнением и осуществлением Ираком обязательств, возложенных на него в соответствии с указанными выше резолюциями, был поручен МАГАТЭ. Комментарии МАГАТЭ по этому вопросу приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел С).

4. Обязательства, касающиеся репатриации всех граждан Кувейта и граждан третьих стран, находящихся в Ираке, и доступа к ним (пункт 30 резолюции 687 (1991))

11. В соответствии с положениями пункта 30 резолюции 687 (1991) от Ирака требуется в полной мере осуществлять необходимое сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста (МККК) во всех вопросах, касающихся местонахождения всех граждан Кувейта и граждан третьих стран в Ираке и доступа к ним в целях их репатриации 4/.

12. В свой доклад Совету Безопасности от 12 сентября 1991 года (S/23012) Генеральный секретарь включил информацию, полученную им от МККК, в отношении, среди прочего, репатриации бывших жителей Кувейта из Ирака в Кувейт, регистрации и репатриации лиц, желающих возвратиться в Кувейт, репатриации граждан третьих стран, а также подробные данные кувейтского списка гражданских лиц и военнослужащих, пропавших без вести со 2 августа 1990 года. В ответ на запрос Генерального секретаря в отношении информации для настоящего доклада МККК представил дополнительные комментарии по этому вопросу, которые приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел D).

5. Ответственность Ирака по международному праву за потери и ущерб, нанесенные в результате его незаконного вторжения в Кувейт и его оккупации (пункт 16 резолюции 687 (1991))

13. Информация, полученная в отношении этого вопроса, приводится в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел E).

6. Соблюдение всех обязательств, касающихся обслуживания и погашения внешнего долга Ирака (пункт 17 резолюции 687 (1991))

14. В ответе Международного валютного фонда (МВФ) указывается, что по состоянию на 31 декабря 1991 года задолженность Ирака МВФ составляла 7,3 млн. специальных прав заимствования (СПЗ). Кроме того, Председатель Парижского клуба стран-кредиторов представил таблицу в отношении задолженности Ирака ряду членов Клуба на общую сумму около 13 420 млн. долл. США, подлежащих погашению с 1 апреля 1991 года. Соответствующие сообщения по этому вопросу приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел F).

7. Отсутствие права на выдвижение претензий в связи с осуществлением мер, принятых Советом Безопасности в резолюции 661 (1990) и соответствующих резолюциях (пункт 29 резолюции 687 (1991))

15. В соответствии с информацией, полученной в отношении данного вопроса, Ирак пытался добиться удовлетворения претензии, в соответствии с которой он получил бы выгоду от выполнения контракта, нарушенного в результате введения в действие положений резолюции 661 (1990). Сообщения по этому вопросу приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел G).

8. Ответственность Ирака за покрытие в полном объеме расходов на выполнение задач, предусмотренных в разделе C резолюции 687 (1991) (пункт 4 резолюции 699 (1991))

16. Комментарии, полученные по этому вопросу, приводятся в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел H).

9. Требование о представлении на ежемесячной основе сведений об имеющихся запасах золота и иностранной валюты (пункт 7 резолюции 706 (1991))

17. На настоящий момент Генеральный секретарь не получил никаких уведомлений от Ирака в отношении размеров имеющихся у него запасов золота и иностранной валюты. Кроме того, по сообщениям МВФ, с момента принятия резолюции 706 (1991) он не получил от властей Ирака никакой информации в отношении имеющихся у Ирака запасов золота и иностранной валюты 5/. Текст письма директора-распорядителя МВФ по этому вопросу воспроизводится в приложении к настоящему докладу (см. приложение, раздел F).

С. ПРОЧИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

18. Внимание Совета обращается на два других вида обязательств, возложенных на Ирак, а именно: обязательства, возложенные на Ирак в соответствии с главой VII Устава (обязательства, подлежащие безусловному выполнению), но в отношении которых контролирующий орган не был конкретно определен.

1. Обязательство не совершать и не поддерживать любые международные террористические акты и не подстрекать к их совершению (пункт 32 резолюции 687 (1991))

19. В отсутствие какого-либо конкретно определенного органа по контролю за выполнением Ираком вышеупомянутого обязательства Генеральный секретарь не может предложить членам Совета какой-либо справочной информации, которой можно было бы руководствоваться. Вместе с тем в письме от 11 июня 1991 года (S/22687) Ирак со ссылкой на пункт 32 резолюции 687 (1991) заявил, что он является участником международных конвенций по этому вопросу, и вновь заявил о том, что он никогда не проводил политику потворствования международному терроризму в том виде, как это определено в международном праве. В своем последующем письме от того же числа (S/22689) Ирак подтвердил свою позицию.

2. Соблюдение обязательств, определенных в Договоре о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года (пункт 5 резолюции 707 (1991))

20. В своем письме от 6 апреля 1991 года (S/22456), в котором Ирак заявил о своем принятии резолюции 687 (1991), он заявил также о том, что он является участником Договора о нераспространении ядерного оружия от 1 июля 1968 года, и добавил, что во многих докладах МАГАТЭ подтверждается, что Ирак соблюдает все положения Договора. В свою очередь МАГАТЭ в двух своих письмах от 19 июля (S/22812) и 27 сентября 1991 года (S/23088), направленных Генеральным директором, информировал Совет Безопасности о заключении Советом управляющих МАГАТЭ о том, что Ирак не соблюдает полностью своих обязательств, вытекающих из его соглашения с Агентством о гарантиях. В резолюции, принятой 20 сентября 1991 года (GC(XXV)/RES/568), Генеральная конференция МАГАТЭ, отмечая резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности, среди прочего решительно осудила "несоблюдение Ираком своих обязательств по ядерному нераспространению" и потребовала от Ирака "незамедлительного и полного соблюдения всех своих обязательств по ядерному нераспространению".

Примечания

1/ Следующий пересмотр в соответствии с пунктом 21 резолюции 687 (1991) должен начаться 28 января 1992 года.

2/ Для целей настоящего доклада Генеральный секретарь руководствовался заявлением Председателя от 20 декабря 1991 года (S/23305) в том, что касается выполнения Ираком его обязательств, установленных лишь в тех резолюциях, на которые содержатся ссылки в этом заявлении.

3/ Надлежащая информация о выполнении Ираком Договора и соглашения о ядерных гарантиях приводится в пункте 20, ниже.

4/ В пункте 31 данной резолюции Совет предложил МККК информировать, в необходимых случаях, Генерального секретаря о действиях во исполнение пункта 30, включая действия, касающиеся возвращения останков граждан Кувейта и граждан третьих стран, находившихся в Ираке 2 августа 1990 года или позднее.

5/ Впоследствии представитель МВФ дополнительно сообщил в устной форме о том, что представление такой информации является обязательным для всех членов, подписавших Устав этой организации, в число которых входит и Ирак.

Приложение

Касающиеся существа вопроса тексты сообщений, полученных из различных источников, с указанием их замечаний и оценок относительно соблюдения Ираком своих обязательств

А. СОБЛЮДЕНИЕ ИРАКОМ ПОЛОЖЕНИЙ ПУНКТОВ 2 и 5
РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Ввиду мандата Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) приводимый ниже текст касается как пункта 2, так и пункта 5 резолюции 687 (1991).

1. В пункте 2 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности содержится требование о том, чтобы Ирак и Кувейт уважали нерушимость международной границы и принадлежность островов, установленных в "Согласованном протоколе", подписанном ими 4 октября 1963 года. В пункте 5 постановляющей части той же резолюции содержится требование о том, чтобы оба государства уважали установленную Советом Безопасности демилитаризованную зону. Совет учредил Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) для наблюдения за демилитаризованной зоной и проливом Абдуллах; для предотвращения нарушений границы через ее присутствие и наблюдение за демилитаризованной зоной; для наблюдения за любыми враждебными или потенциально враждебными действиями, предпринимаемыми с территории одного государства в отношении другого.
2. Ирак соблюдает положения о демилитаризованной зоне.
3. Что касается уважения международной границы, то следует отметить, что в отсутствие демаркации границы на месте ИКМООНН не заняла позицию в отношении ее точного прохождения. ИКМООНН пользуется английской картой, которой она снабдила обе стороны; они согласились пользоваться ею в качестве практической меры, направленной на облегчение задачи ИКМООНН, и без ущерба для их позиции в отношении границы. Во избежание трений и инцидентов ИКМООНН установила принцип, согласно которому власти обеих сторон должны находиться на разумном расстоянии 1000 метров от линии границы, указанной на карте ИКМООНН. Вместе с тем пять иракских полицейских постов находятся на кувейтской стороне от этой линии, а два поста находятся на расстоянии ближе чем 1000 метров на иракской стороне. В ответ на неоднократные требования ИКМООНН перенести эти посты на позиции, находящиеся на расстоянии по крайней мере 1000 метров на иракской стороне от этой линии, иракские власти отказывались делать это на основании того, что это могло бы нанести ущерб их позиции в вопросе о границе. Они указали, что Ирак будет соблюдать принцип о разумном расстоянии, как только граница будет демаркирована.
4. В августе и сентябре 1991 года было несколько случаев, когда с иракской территории на кувейтскую территорию проникали лица, собиравшие оружие, боеприпасы и другие предметы поля боя. Был поставлен вопрос о том, являются ли они военнослужащими, однако ИКМООНН не смогла установить это определенно. Эти проникновения прекратились в октябре, после того как иракскими властями были приняты эффективные меры по их пресечению. С тех пор на ирако-кувейтской границе спокойно.

В. ВЫДЕРЖКА ИЗ ПИСЬМА ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СПЕЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ОТ 21 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

В соответствии с просьбой, изложенной в меморандуме от 8 января 1992 года, настоящим препровождаю информацию Специальной комиссии для использования в докладе Генерального секретаря. Вы увидите, что в представляемом тексте предусмотрена часть В главы доклада, куда можно вставить текст по ядерным вопросам, который был получен Вами от Генерального директора МАГАТЭ.

Добавление

Раздел С резолюции 687 (1991) и резолюций 707 (1991)
и 715 (1991) Совета Безопасности

Введение

1. Нижеследующие пункты касаются того, как Ирак соблюдает положения раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности от 3 апреля 1991 года и резолюций 707 (1991) и 715 (1991) от 15 августа и 11 октября 1991 года соответственно. Раздел С резолюции 687 (1991) касается ликвидации иракского потенциала по производству оружия массового уничтожения и обеспечения того, чтобы приобретение такого оружия не возобновилось в будущем. Резолюции 707 (1991) и 715 (1991) касаются вопросов, непосредственно связанных с осуществлением раздела С резолюции 687 (1991), включая постоянное наблюдение и контроль за соблюдением Ираком своих обязательств и условий, привилегий и иммунитетов Специальной комиссии, учрежденной в соответствии с резолюцией 687 (1991), и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).
2. Вопрос о соблюдении Ираком обязательств, вытекающих из этих конкретных положений, был рассмотрен в ряде предыдущих докладов, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности и охватывающих период с момента принятия резолюции 687 (1991) в апреле 1991 года и по начало декабря 1991 года. Два доклада Исполнительного председателя Специальной комиссии были распространены в документах S/23165 от 25 октября 1991 года и S/23268 от 4 декабря 1991 года. Эти доклады охватывают все аспекты, отраженные в разделе С резолюции 687 (1991) и в последующих резолюциях по этому вопросу. По просьбе Генерального директора МАГАТЭ Генеральный секретарь опубликовал в качестве документов Совета доклады по результатам инспекций, подготовленные восьмью инспекционными группами по ядерным вопросам, которые работали в Ираке под эгидой Агентства (S/22788, S/22837, S/22986 и Corr.1, S/23112, S/23122, S/23215 и S/23283). Доклад о девятой инспекционной группе по ядерным вопросам, которая покинула Ирак 14 января 1992 года, будет представлен в ближайшем будущем. Еще один доклад Генерального директора об операциях Агентства согласно соответствующим резолюциям Совета за период с апреля по декабрь 1991 года был распространен 17 декабря 1991 года в документе S/23295.

3. Часть А настоящей главы, основанная на информации Специальной комиссии, дополняет упомянутые выше доклады Исполнительного председателя в том, что касается пунктов 8, 9 и 10 резолюции 687 (1991) и связанных с нею положений резолюций 707 (1991) и 715 (1991). Часть В основана на информации Генерального директора МАГАТЭ и касается пунктов 12 и 13 резолюции 687 (1991) и связанных с нею положений резолюций 707 (1990) и 715 (1991).

Часть А: пункты 8, 9 и 10 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и связанные с нею положения резолюций 707 (1991) и 715 (1991)

Химическое и биологическое оружие

4. Согласно пунктам 8 и 9 раздела С резолюции 687 (1991) Ирак, среди прочего, был обязан безоговорочно согласиться на уничтожение, изъятие или обезвреживание под международным контролем всего химического и биологического оружия и всех запасов агентов и всех относящихся к ним подсистем и компонентов и всех научно-исследовательских, опытно-конструкторских, обслуживающих и производственных объектов. Он должен также представить Генеральному секретарю заявление с указанием местоположений, количества и типов упомянутых выше средств и дать согласие на проведение в срочном порядке постоянных инспекций со стороны Специальной комиссии как на объектах, объявленных Ираком, так и в любых дополнительных местоположениях, определенных Специальной комиссией. Ирак также обязан передать все упомянутые выше средства как в объявленных местоположениях, так и в местоположениях, определенных Специальной комиссией, для уничтожения, изъятия или обезвреживания, с учетом требования обеспечения безопасности населения.

5. В соответствии с упомянутыми выше положениями, Ирак заявил 23 местоположения. Двадцать три других местоположения были определены Специальной комиссией. Инспекции были проведены Специальной комиссией в 43 из этих местоположений. Три объекта, объявленных Ираком, но являющихся по мнению Специальной комиссии не столь приоритетными, будут в скором времени осмотрены в ходе будущих инспекций.

6. Хотя иракские власти содействуют усилиям по уничтожению объявленных ими запасов химического оружия, они пока в полной мере не предоставили требуемую в резолюции 687 (1991) информацию о своих программах химического оружия, несмотря на неоднократные запросы Специальной комиссии. В частности, Ирак не ответил на требование указать опытно-конструкторские, обслуживающие и производственные компоненты этих программ. Если иметь в виду виды выявленного оружия, то такие компоненты явно существуют.

7. В арсенале химического оружия Ирака выявлены десять видов оружия, которые, по утверждению Ирака, были произведены на месте или модифицированы в Ираке для использования с боевым химическим зарядом. Обнаруженное пока оборудование, как представляется, использовалось для производства лишь двух из этих видов оружия - воздушных бомб 250-го и 500-го калибра. Ирак пока не указал местоположение оборудования, которое использовалось для производства оставшихся восьми объявленных видов химического оружия.

8. Кроме того, имеются факты, указывающие на то, что Ирак по-прежнему пытается сохранить оборудование, непосредственным образом связанное с производством химического оружия, путем его перевода из первоначального местоположения на основном иракском объекте по производству химического оружия - государственном предприятии в Мутанне. С одним из таких примеров столкнулась в декабре 1991 года последняя побывавшая в Ираке группа по химическому оружию (ЮНСКОМ-21). Специальная комиссия предписала Ираку вернуть на предприятие в Мутанне все оборудование по производству корпусов для химических бомб, которое было снято с этого объекта после принятия резолюции 687 (1991), и Ирак утверждал, что он выполнил это указание. Однако во время проведенной с коротким временем предупреждения инспекции сахарного завода в Мосуле инспекторы Специальной комиссии обнаружили почти 100 наименований металлообрабатывающего оборудования, снятого с предприятия в Мутанне. Попытавшись сначала доказать, что эти предметы имеют общее назначение для использования в гражданских целях, соответствующие иракские должностные лица признали потом, что это оборудование использовалось раньше с целью производства корпусов для химических бомб и первоначально находилось во вспомогательных мастерских в Мутанне. Ираку было вновь предложено вернуть это оборудование на предприятие в Мутанне для уничтожения.

9. Первоначально Ирак отрицал, что он имеет биологическое оружие и связанные с ним средства. Однако в ходе проведенной Специальной комиссией первой биологической инспекции объекта в Сальман-Пак иракские официальные лица признали, что в стране осуществлялась программа биологических исследований как в оборонительных, так и в наступательных целях. Ирак пока не раскрыл план мероприятий в этой области, касающихся опытно-конструкторского и производственного компонентов. Специальная комиссия считает, что такой план является логическим звеном в иракской программе, и будет продолжать настаивать на его раскрытии.

10. Пока Ирак не представит полную, всестороннюю и окончательную информацию о своих программах химического и биологического оружия, Специальной комиссии придется продолжать осуществлять инспекции в рамках первого этапа и определять дополнительные подозреваемые объекты с целью выявления масштабов этих программ, прежде чем Комиссия сможет убедиться в том, что в этой области Ирак выполняет свои обязательства согласно пунктам 8 и 9 резолюции 687 (1991).

Баллистические ракеты и дальнобойные орудия

11. В соответствии с пунктами 8 и 9 раздела С резолюции 687 (1991) Ирак обязан, среди прочего, безоговорочно согласиться на уничтожение, изъятие или обезвреживание под международным контролем всех баллистических ракет с дальностью свыше 150 км и относящихся к ним основных частей и объектов по ремонту и производству. Он также обязан представить Генеральному секретарю заявление с указанием местоположений, количества и типов всех упомянутых выше средств и дать согласие на проведение в срочном порядке постоянных инспекций со стороны Специальной комиссии как на объявленных Ираком объектах, так и в дополнительных местоположениях, определенных Специальной комиссией. Ирак также обязан уничтожить под контролем Специальной комиссии весь свой ракетный потенциал, включая пусковые установки, как указано в пункте 8 резолюции.

12. Согласно упомянутым выше положениям Ирак заявил около 24 местоположений. Еще 47 местоположений были определены Специальной комиссией. Все эти местоположения подверглись инспекциям.

13. После того как Исполнительный председатель Специальной комиссии представил Совету Безопасности 4 декабря 1991 года второй доклад (S/23268), направленная Специальной комиссией инспекционная группа по баллистическим ракетам, осмотрев компоненты 1000-миллиметровой "суперпушки", обнаружила, что 22 секции ствола и некоторые гидравлические амортизаторы не были должным образом уничтожены согласно указаниям, данным предыдущей инспекционной группой. Иракскому персоналу было предложено уничтожить эти компоненты в соответствии с данными указаниями, что было сделано и впоследствии проверено. На другом объекте группа обнаружила, что два ранее уничтоженных трейлера для ракеты "СКАД" были сварены вместе и оборудованы для перевозки ракет "ФРОГ-7" меньшей дальности. Группа потребовала их полного уничтожения, а также уничтожения шести немодифицированных транспортеров и согласилась с предложением Ирака взорвать их с помощью взрывчатых веществ. Группа проконтролировала уничтожение этих восьми трейлеров. Таким образом, с уничтожением с момента представления второго доклада оставшихся стационарных пусковых установок для ракет "СКАД" все объявленные ракеты и их пусковые установки, а также основные узлы теперь уничтожены.

14. Хотя Специальная комиссия полностью убедилась в том, что все объявленные Ираком баллистические ракеты уничтожены, существует значительная неопределенность в отношении того, что все ракеты, подпадающие под резолюцию 687 (1991), в первую очередь ракеты "СКАД" или модификации ракеты "СКАД", были должным образом заявлены. Специальная комиссия пытается посредством обмена информацией с государствами-членами и различных контактов Ираком устранить эту неопределенность. Кроме того, Специальная комиссия продолжает получать информации о том, что различные важные компоненты, предназначенные для установки на ракетах "СКАД" отечественного производства, были закуплены и получены Ираком. Специальная комиссия при содействии государств-членов пытается подтвердить эту информацию и решить оставшиеся вопросы с иракскими властями.

Постоянное наблюдение и контроль

15. В соответствии с пунктом 10 раздела С резолюции 687 (1991) Ирак обязан, среди прочего, безоговорочно взять обязательство не использовать, не разрабатывать, не создавать и не приобретать какие бы то ни было средства, указанные в пунктах 8 и 9 резолюции, в отношении баллистических ракет и химического и биологического оружия. Генеральному секретарю предложено в консультации со Специальной комиссией разработать план в целях осуществления постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком этого обязательства. Аналогичные положения в отношении ядерной деятельности Ирака изложены в пунктах 12 и 13 раздела С этой резолюции, при этом план в отношении постоянного наблюдения и контроля было предложено подготовить Генеральному директору МАГАТЭ при помощи и содействии Специальной комиссии.

16. 11 октября 1991 года Совет Безопасности принял резолюцию 715 (1991), в которой были утверждены планы в целях осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением Ираком соответствующих частей раздела С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности (S/22871/Rev.1 и S/22872/Rev.1 и Согг.1), представленные в соответствии с резолюцией 687 (1991). В соответствии с пунктом 5 резолюции 715 (1991) Ирак обязан безоговорочно выполнять все свои обязанности в соответствии с планами и в полном объеме сотрудничать со Специальной комиссией и Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии в целях осуществления этих планов.

17. В целях обеспечения полного соблюдения Ираком своих обязательств эти планы - как в ядерной, так и в неядерной областях - охватывают не только военные, но также и гражданские объекты и средства, которые могут использоваться, или действия, которые могут предприниматься, в нарушение соответствующих иракских обязательств. В этих планах предусматриваются инспекции, воздушные облеты в Ираке и представление информации Ираком, с тем чтобы Специальная комиссия или, если речь идет о ядерной области - МАГАТЭ, при помощи и содействии Комиссии, имела возможность осуществлять наблюдения и контроль с целью установления того, что Ирак заново не приобретает ядерное, химическое или биологическое оружие, или баллистические ракеты и другие средства, запрещенные резолюцией 687 (1991). Первый шаг, который должен был предпринять Ирак согласно этим планам, состоял в представлении к 10 ноября 1991 года первоначальной информации о конкретных мероприятиях, объектах и средствах двойного назначения, указанных в планах и приложениях к ним.

18. Лишь в конце ноября Специальная комиссия получила от Ирака документ, в препровождающем письме к которому говорилось, что он содержит информацию, запрошенную у Ирака в соответствии с резолюцией 687 (1991). В этом документе не признается, что Ирак имеет какие-либо обязательства по резолюции 715 (1991) и согласно утвержденному в соответствии с ней плану Специальной комиссии. Вместо этого Ирак присваивает себе право решать, какую информацию он предоставит Специальной комиссии, и в этом отношении он мало что добавляет к уже имеющейся информации. Таким образом, он не предоставил информацию, которая требуется в соответствии с планом Специальной комиссии, утвержденным резолюцией 715 (1991).

19. 20 декабря 1991 года Председатель Специальной комиссии направил на имя Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций письмо, в котором он заявил, что нынешнее поведение Ирака представляет собой серьезное препятствие на пути осуществления наблюдения и контроля за соблюдением Ираком его обязательств по резолюции 687 (1991). Он потребовал от Ирака немедленно исправить это положение и выполнить свои обязательства по резолюции 715 (1991) и план в отношении постоянного наблюдения и контроля (S/22871/Rev.1). Председатель потребовал от Ирака представить к 15 января 1992 года всю информацию и данные, указанные в этом плане.

20. На момент составления настоящего доклада никакого ответа на письмо Председателя от Ирака не поступило. Кроме того, Ирак не сделал свое первое заявление, которое он должен делать каждые полгода и которое должно было быть сделано 15 января согласно плану Специальной комиссии, утвержденному Советом Безопасности.

21. Специальная комиссия направляет в Ирак специальную миссию, которая побывает там в период с 27 по 29 января 1992 года. Миссию будут возглавлять два члена Специальной комиссии и она будет преследовать двоякую цель: во-первых, подчеркнуть серьезнейшую озабоченность в связи с непредоставлением Ираком информации, испрашиваемой в резолюции 715 (1991) Совета Безопасности, и, во-вторых, настоятельно призвать Ирак представить, в соответствии с резолюцией 707 (1991), всеобъемлющую, окончательную и полную информацию о его программах в областях, связанных с химическим и биологическим оружием и баллистическими ракетами с радиусом действия более 150 километров.

Обязательство Ирака по представлению информации согласно
резолюции 707 (1991) Совета Безопасности

22. В соответствии с пунктом 3 (i) резолюции 707 (1991) Совета Безопасности Ирак обязан представить всеобъемлющую, окончательную и полную информацию по всем аспектам его программ по разработке оружия массового уничтожения и баллистических ракет с радиусом действия более 150 км и о всех запасах такого оружия, их компонентах и объектах для их производства и их местоположениях, а также о других ядерных программах, включая любые программы, которые, по его утверждению, преследуют цели, не связанные с материалами, которые могут использоваться для производства ядерного оружия, без дальнейшей задержки.

23. Из предыдущих разделов видно, что, хотя Ирак сделал ряд заявлений в отношении своего оружия массового уничтожения и объектов по его производству, эти заявления далеко не полные. Специальная комиссия сочла необходимым неоднократно определять незаявленные объекты, и она продолжает делать это в отсутствие всеобъемлющей, окончательной и полной информации, о которой говорится в пункте 3 (i) резолюции 707 (1991). В частности, в ядерной области Специальная комиссия не уверена, что Ирак представил всю информацию о масштабах и характере своих программ по производству расщепляющихся материалов и о своих научно-исследовательских и опытно-конструкторских программах в области ядерного оружия.

24. Сделав свои первые заявления, Ирак упорно утверждает теперь, что ему нечего больше заявлять, за исключением тех случаев, когда ему указывается на неадекватность его предыдущих заявлений. На встрече с министром иностранных дел 12 января 1992 года, в которой принял участие заместитель Исполнительного председателя Специальной комиссии, Ирак занял позицию, в соответствии с которой Ирак больше не будет делать заявления, а будет лишь отвечать на информацию, например, на такую, которая упоминалась выше в части В настоящей главы в отношении приобретения большого количества компонентов для центрифуг в рамках его программы обогащения с использованием газовых центрифуг, когда ему прямо на это укажут. Такой подход не освобождает Ирак от обязательства представлять всеобъемлющую, окончательную и полную информацию в соответствии с пунктом 3 (i) резолюции 707 (1991).

25. В соответствии с пунктом 3 (ix) резолюции 707 (1991) Ирак обязан всесторонне, в полном объеме и своевременно отвечать на все вопросы или запросы Специальной комиссии, МАГАТЭ и их инспекционных групп.

26. В ряде предыдущих случаев, в частности в результате инспекционной деятельности, перед иракскими властями были поставлены конкретные вопросы, касающиеся соответствующего иракского потенциала. На многие из этих вопросов ответов по-прежнему нет, и таким образом Ирак не выполняет все свои обязательства в отношении представления информации Специальной комиссии и МАГАТЭ по их запросу. Таким образом, несмотря на предпринимаемые Специальной комиссией усилия по проведению инспекций, сохраняются серьезные пробелы, которые не дают возможность получить полное представление о тех или иных иракских программах. Поэтому существует необходимость потребовать от Ирака дополнительной информации, с тем чтобы можно было получить более полное представление о соответствующих вопросах, что повысило бы доверие к любым оценкам, подготовленным для Совета Безопасности.

Вопросы, касающиеся обязательств Ирака в связи с условиями, привилегиями и иммунитетами Специальной комиссии и МАГАТЭ

27. 14 мая 1991 года вступило в силу достигнутое между Организацией Объединенных Наций и Ираком соглашение об условиях, привилегиях и иммунитетах Специальной комиссии, содержащееся в обмене нотами между Генеральным секретарем и министром иностранных дел Ирака. В этом соглашении изложены требования, удовлетворение которых позволило бы Специальной комиссии, МАГАТЭ и их инспекционным группам эффективно выполнять функции, возложенные на них резолюцией 687 (1991). К этим требованиям относятся неограниченная свобода въезда в Ирак и выезда из Ирака персонала, ввоза и вывоза оборудования и транспортных средств; неограниченная свобода передвижения без предварительного уведомления Ирака; беспрепятственный доступ к любому заявленному и выбранному объекту; право требовать, получать и копировать любые материалы, данные или другую информацию; право осуществлять наземную и воздушную съемку для целей Специальной комиссии; право использовать собственный как наземный, так и воздушный транспорт Специальной комиссии, а также пользоваться различными другими условиями, привилегиями и иммунитетами, включая вопросы обеспечения безопасности инспекторов и другого персонала.

28. О трудностях, с которыми столкнулись Специальная комиссия и МАГАТЭ при проведении инспекций, и о несоблюдении Ираком в ряде случаев условий соглашения сообщено в нескольких документах, представленных Совету Безопасности (см., например, S/22739, S/22743, S/23165, пункт 17 и добавление III, пункты 5 и 11 и S/23268, пункт 3). К этим трудностям относятся отказ в доступе на некоторые объекты; угрозы безопасности инспекторов - в одном случае посредством огня из стрелкового оружия; задержание в течение четырех дней инспекционной группы на автомобильной стоянке; уничтожение или удаление с целью сокрытия оборудования и документации с выбранных объектов; насильное изъятие и отказ вернуть документальные факты, обнаруженные инспекционной группой; и отказ в течение трех месяцев в разрешении Специальной комиссии использовать в Ираке свои собственные вертолеты для перевозки инспекционных групп и для других официальных мероприятий в рамках инспекций.

29. Среди мер, принятых Советом в ответ на эти нарушения, можно привести ряд положений, изложенных в пункте 3 резолюции 707 (1991), в котором подтверждаются условия, привилегии и иммунитеты Специальной комиссии и МАГАТЭ. В этих положениях содержатся требования о том, чтобы Ирак, среди прочего, обеспечил немедленный, безусловный и неограниченный доступ к местам, объектам, оборудованию и документации; немедленно прекратил всякие попытки сокрытия и всякое перемещение или уничтожение любых запрещенных материалов или оборудования без согласия Специальной комиссии; незамедлительно предоставил предметы, в доступе к которым было ранее отказано; и обеспечил Специальной комиссии и МАГАТЭ возможность осуществлять полеты как на самолетах, так и на вертолетах во всех соответствующих целях, включая инспекцию, наблюдение, аэросъемку, перевозки и материально-техническое обеспечение. В резолюции 707 (1991) содержится требование о том, чтобы Ирак гарантировал полное обеспечение привилегий, иммунитетов и условий для представителей Специальной комиссии и МАГАТЭ, а также их полную безопасность и свободу передвижения.

30. С момента представления Совету Безопасности 4 декабря 1991 года второго доклада Исполнительного председателя Специальной комиссии серьезных нарушений, привилегий, иммунитетов и условий Специальной комиссии и МАГАТЭ не отмечено. Инспекционным группам обеспечивался доступ как к заявленным, так и выбранным объектам. Не было угроз в отношении безопасности инспекторов при проведении ими официальных инспекций, и Специальная комиссия продолжала использовать свои собственные самолеты и вертолеты.

31. Однако Ирак продолжает выражать протесты против каждого полета, осуществляемого Специальной комиссией, с целью аэрофотосъемки, расценивая это как нарушение его суверенитета, несмотря на явно обозначенное право Комиссии осуществлять такие полеты. Это право вытекает из резолюции 687 (1991) и недвусмысленно заложено в соглашении, которое вступило в силу 14 мая 1991 года, и в пункте 3 резолюции 707 (1991). Кроме того, до сих пор до конца не решена проблема, отмеченная в докладе Исполнительного председателя от 4 декабря 1991 года и связанная с возможным введением мер контроля в аэропорту Хаббания, которые помешали бы осуществлению Комиссии своего права на беспрепятственный ввоз в Ирак и вывоз из Ирака оборудования, материалов и других средств. Кроме того, Ирак не вернул МАГАТЭ документацию, которая была насильно изъята у инспекционной группы по ядерным вопросам во время ее задержания на автомобильной стоянке в сентябре 1991 года.

32. В резолюции 707 (1991) содержится также требование к Ираку предоставлять любую транспортную, медицинскую и материально-техническую поддержку по просьбе Специальной комиссии и МАГАТЭ и содействовать предоставлению такой поддержки. Ирак с готовностью выполняет эти требования.

33. Обязательства Ирака в отношении условий, привилегий и иммунитетов Специальной комиссии и МАГАТЭ носят постоянный характер. Эти обязательства еще раз изложены и подтверждены в планах в отношении постоянного наблюдения и контроля, которые были утверждены Советом Безопасности в его резолюции 715 (1991), и их выполнение в этой связи еще предстоит проверить. Прошлый опыт подсказывает, что Специальной комиссии и МАГАТЭ необходимо проявлять бдительность и занимать твердую позицию в защиту условий, привилегий и иммунитетов, на которые они имеют право, и соответствующая политика будет по-прежнему в этом заключаться.

Резюме

34. Почти за 10 месяцев с момента принятия резолюции 687 (1991) в осуществлении раздела С этой резолюции достигнут значительный прогресс, однако многое еще предстоит сделать.
35. В первом докладе Исполнительного председателя Специальной комиссии (S/23165, пункт 6) указано, что процесс осуществления состоит из трех этапов - инспекции и обследования, ликвидация оружия массового уничтожения и объектов по его производству и постоянное наблюдение и контроль за соблюдением Ираком его обязательств в соответствии с разделом С резолюции 687 (1991).
36. Этап инспекций и обследований пока не завершен. К этому времени он был бы завершен, если бы Ирак в полной мере выполнил свои обязательства в отношении отчетности и представления всеобъемлющей, окончательной и полной информации по всем аспектам своих программ разработки оружия массового уничтожения, о чем говорится в резолюции 707 (1991). Кроме того, Специальная комиссия не уверена в том, что такую всестороннюю, окончательную и полную информацию можно будет ожидать в ближайшем будущем, поскольку иракские власти недавно заявили, что они будут отвечать лишь на конкретные факты, касающиеся незаявленного оружия, объектов и материалов.
37. Этап ликвидации осуществлен весьма успешно в области баллистических ракет, где Ирак под контролем Специальной комиссии уничтожил свои заявленные ракеты и пусковые установки. На продвинутой стадии находятся планы в отношении химического оружия при активном содействии Ирака и под контролем Специальной комиссии. В ядерной области из Ирака удалено свежее урановое топливо, и в настоящее время ведутся переговоры в отношении процедур удаления облученного топлива и долгосрочного хранения ядерных отходов. Уничтожение, изъятие и обезвреживание объектов, материалов и оборудования, связанных с запрещенными видами деятельности, приобретает сейчас особую остроту, поскольку возникнут сложные вопросы, связанные со средствами двойного назначения или многоцелевыми средствами. Этот процесс может таким образом затянуться.
38. Что касается третьего этапа, связанного с постоянным наблюдением и контролем, следует отметить, что, хотя планы Специальной комиссии и МАГАТЭ утверждены Советом Безопасности в резолюции 715 (1991), иракские власти недвусмысленно не признали свои обязательства в соответствии с этими планами и резолюцией 715 (1991). Вместо этого они заняли позицию, согласно которой они присваивают себе право определять, что, на их взгляд, требуется согласно пунктам 10, 12 и 13 резолюции 687 (1991). По мнению Специальной комиссии, Ирак таким образом не соблюдает свои обязательства согласно резолюции 715 (1991), и по этой причине Специальная комиссия направляет в Ирак в конце января специальную миссию для обсуждения с иракским правительством серьезной озабоченности Комиссии в связи с этим вопросом. В предыдущих докладах Исполнительного председателя Специальной комиссии Совету Безопасности подчеркивалась необходимость того, чтобы Ирак изменил свою политику и демонстрировал на всех уровнях откровенность, транспарентность и дух сотрудничества. Накопленный Специальной комиссией за последние два месяца опыт подтверждает наличие такой необходимости.

Часть В: пункты 12 и 13 резолюции 687 (1991) и связанные с ней положения резолюций 707 (1991) и 715 (1991)

(См. раздел С настоящего приложения)

С. ДОБАВЛЕНИЕ К ПИСЬМУ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА МЕЖДУНАРОДНОГО АГЕНТСТВА ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ ОТ 20 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

Доклад Генерального директора о соблюдении Ираком его обязательств по резолюциям Совета Безопасности, касающихся ядерной деятельности

I. Введение

1. В настоящем докладе в кратком виде изложены данные о соблюдении Ираком до настоящего момента его обязательств по резолюциям 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности, касающихся ядерной деятельности.

II. Обязательства Ирака, касающиеся ядерной деятельности

2. В соответствии с пунктом 12 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Ирак обязывается не приобретать и не разрабатывать ядерное оружие или материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия, или любые подсистемы или компоненты, или любые научно-исследовательские, опытно-конструкторские, обслуживающие или производственные объекты, относящиеся к этим средствам. Ирак обязывался представить к 18 апреля 1991 года заявление с указанием местоположений, количества и типов всех таких средств. На Ирак возлагается по-прежнему действующее обязательство дать согласие на проведение немедленных инспекций на местах и поставить под исключительный контроль Международного агентства по атомной энергии ("МАГАТЭ" или "Агентство") все свои материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия, на предмет их хранения и изъятия. Ирак далее обязывается дать согласие на уничтожение, изъятие или обезвреживание, в соответствующих случаях, всех указанных средств и принять план Агентства в целях осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля за соблюдением этих обязательств.

3. Во исполнение своих обязательств по резолюции 687 (1991) и в соответствии с содержанием писем, которыми обменялись Генеральный секретарь и министр иностранных дел Ирака 14 мая 1991 года, Ирак обязан, в частности, предоставить МАГАТЭ и персоналу, назначенному для проведения инспекций и других видов деятельности в соответствии с резолюцией 687 (1991), привилегии и иммунитеты, необходимые для выполнения таких функций, в частности, но не ограничиваясь этим, привилегии и иммунитеты, определенные в рамках обмена письмами. Эти привилегии и иммунитеты включают неограниченную свободу въезда, выезда и передвижения без предварительного уведомления, беспрепятственный доступ в любые места или на любые объекты для инспекции на местах и право запрашивать, получать, изучать и делать копии документов и изучать, удерживать, перемещать или фотографировать любые соответствующие предметы.

4. Подтверждая несоблюдение Ираком его обязательств по резолюции 687 (1991), Совет Безопасности 15 августа принял резолюцию 707 (1991), в соответствии с которой на Ирак возлагались дополнительные обязательства. Они включали требование о том, чтобы Ирак представил заявление о всех своих ядерных программах, включая любые программы, которые, по его утверждению, преследуют

цели, не связанные с материалами, которые могут использоваться для производства ядерного оружия, и прекратил всякую ядерную деятельность любого рода, за исключением использования изотопов в медицинских, сельскохозяйственных и промышленных целях. Было конкретно указано, чтобы Ирак немедленно прекратил всякие попытки сокрытия и перемещение или уничтожение по своей собственной инициативе любых материалов или оборудования, связанных с его ядерной программой. В резолюции 707 (1991) подтверждается обязательство Ирака обеспечить инспекционным группам немедленный, безусловный и неограниченный доступ ко всем предметам и местоположениям, которые инспекционные группы пожелают инспектировать, и гарантировать полное обеспечение привилегий и иммунитетов представителей МАГАТЭ и Специальной комиссии. В резолюции 707 (1991) далее содержится требование, чтобы Ирак полностью выполнил свои обязательства по Договору о нераспространении ядерного оружия и его соглашению о гарантиях с МАГАТЭ.

5. В соответствии с принятой 11 октября резолюцией 715 (1991), в которой Совет Безопасности утвердил план Генерального директора в целях осуществления в будущем постоянного наблюдения и контроля в соответствии с пунктом 12 резолюции 687 (1991) и пунктами 3 и 5 резолюции 707 (1991), требуется, чтобы Ирак безоговорочно выполнял все свои обязанности в соответствии с планом и в полном объеме сотрудничал с Генеральным директором в осуществлении этого плана. В самом плане рекомендуется, чтобы Ирак не позднее чем через 30 дней после утверждения плана представил опись проведения учета всех ядерных материалов в Ираке; всех объектов, установок и мест в Ираке, где осуществлялась, может осуществляться или осуществляется ядерная деятельность; материалов, оборудования и предметов в Ираке, о которых должно информироваться Агентство; всех изотопов в Ираке, используемых в медицинских, сельскохозяйственных или промышленных целях, информацию о существующих или предлагаемых ядерных программах; и о всех объектах, установках и местах в Ираке, мощность электроснабжения которых превышает 10 МВт(э).

III. Соблюдение

A. Заявление о программе разработки ядерного оружия

6. Ирак упорно отрицал ведение любых работ, связанных с разработкой ядерного оружия вплоть до 14 октября, когда в ходе седьмой инспекции было признано, что ранее велись научные исследования с целью создания ядерного оружия. В ходе инспекции было установлено, что Ирак применял тактику проволок, чтобы скрыть или уничтожить любые доказательства осуществления такой программы, и этот факт впоследствии был подтвержден иракскими властями. В состав инспекционной группы входило большое число экспертов по ядерному оружию, которые в результате проведения ряда неоднократных инспекций убедились, что объекты, расположенные в Эль-Альтжере, использовались для научных исследований, связанных с разработкой ядерного оружия. Ирак утверждал, что этот центр использовался для разработки технологии производства материалов, пока, наконец, 21 октября он не признал, что объект в Эль-Альтжере был сооружен также для целей работы по программе создания ядерного оружия.

В. Заявление о материалах, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия

7. В соответствии с резолюцией 687 (1991) Ирак должен был представить к 18 апреля заявление с указанием местоположений, количества и типов всех материалов, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия. 18 апреля 1991 года Ирак представил МАГАТЭ письмо, в котором указывалось, что в Ираке не имеется никаких материалов, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия. На основе информации, касающейся материалов, охватываемых гарантиями Агентства, которые включают материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия, МАГАТЭ запросило разъяснения. 27 апреля МАГАТЭ получило пересмотренный вариант заявления, в котором говорилось лишь о материалах, охватываемых гарантиями.

8. После посещения Ирака в июне миссией высокого уровня, направленной туда по решению Совета Безопасности в связи с неоднократными фактами невыполнения Ираком обязательства представить полную информацию о его ядерной программе и в связи с тем, что Ирак отказал в доступе инспекторам (см. пункты 12-14 ниже), 7 июля было представлено новое заявление, содержащее подробную информацию о различных аспектах ядерной программы Ирака и о различных ядерных материалах. В ответ на последовавшие вопросы 14 июля и 27 июля были представлены разъяснения, в которых, в частности, сообщалось о наличии дополнительных ядерных материалов.

9. Июльское заявление и разъяснения показали, что Ирак располагал переработанными материалами в химических формах, пригодных для обогащения и для производства плутония, о наличии которого Ирак обязан был информировать Агентство в соответствии с соглашением о гарантиях между Ираком и МАГАТЭ и резолюцией 687 (1991). В июльских сообщениях также впервые говорилось о наличии нескольких граммов плутония, которые были тайно выделены из облученного топлива на ядерном центре в Эт-Тувайтхе. С этим было связано скрытое производство, облучение и повторная обработка топливных сборок, изготовлявшихся из ранее незаявленных запасов урана.

С. Заявление об объектах

10. До проведения первой инспекции единственным известным ядерным объектом в Ираке был центр ядерных исследований в Эт-Тувайтхе, ядерные материалы которого охватывались гарантиями. Ни о каких других объектах в первоначальных заявлениях Ирака не сообщалось. В результате проведения второй инспекции было установлено, что промышленный центр в Эт-Тармии является объектом, где используется электромагнитный метод разделения изотопов (ЭМРИ), и способен производить материалы, которые могут быть использованы для производства ядерного оружия. Монтажные работы на этом крупном объекте еще не были завершены, однако некоторые производственные участки уже были пущены в эксплуатацию и производили обогащенный уран. Первая группа услышала неправдоподобное заявление, что это предприятие предназначено для изготовления трансформаторов. После того как было установлено истинное назначение этого предприятия, в ходе последующих инспекций было отмечено, что там были проведены крупномасштабные маскировочные работы, в том числе бетонирование

полов, чтобы скрыть следы, свидетельствующие о характере ранее установленного там оборудования, и окраска стен, чтобы воспрепятствовать контролю на предмет присутствия урана. Иракские власти также признали, что объект в Эш-Шаркате, о котором первоначально было сообщено как о не имеющем отношения к ядерной программе предприятия по производству полимерных покрытий, на самом деле должен был стать аналогом предприятия в Эт-Тармии.

11. О химическом предприятии в Мосуле, которое производило окись урана и тетрахлоридный материал, используемые в качестве сырья в рамках программы обогащения урана, было сообщено лишь 7 июля. Ранее на нем были проведены крупномасштабные маскировочные работы в целях сокрытия его истинного назначения от инспекторов.

D. Заявление об оборудовании

12. Большая часть оборудования для процесса ЭМРИ была захоронена до проведения первой инспекции. Впоследствии это оборудование было откопано и перевозилось автоколонной с места на место, с тем чтобы не допустить его обнаружения. Вторая инспекционная группа установила местонахождение этого оборудования, однако ей неоднократно отказывали в доступе в военные лагеря, куда оно было доставлено. В конечном итоге были сделаны фотоснимки в тот момент, когда автоколонна пыталась выехать через запасный выезд, инспекторам же было отказано в доступе на объект через главные ворота. В ходе этого инцидента иракский персонал служб безопасности произвел предупредительные выстрелы.

13. После того как было получено это неопровержимое доказательство и проведена миссия высокого уровня, иракские власти 7 июля представили подробный отчет о программе ЭМРИ, отрицая при этом какой-либо значительный прогресс в осуществлении программы обогащения центрифугированием. Когда же накопился достаточный материал, было признано наличие небольшого числа центрифуг и компонентов, предназначенных для начальных этапов программы исследований и разработок, целью которой было сооружение небольшого (100 установок) каскада. Было установлено местоположение объекта, который, по мнению экспертов из состава инспекционной группы, мог обеспечивать производство нескольких тысяч установок в год. Ирак отрицал существование таких планов.

14. В последнее время иракские власти проявляют большую открытость при обсуждении этой программы, и в ходе этих обсуждений были выяснены некоторые существенные несоответствия, на которые указывали участники предыдущих инспекций, и признаны важные факты, касающиеся хода осуществления, целей и масштабов программы. Эти обсуждения состоялись в январе 1992 года, когда в Ирак прибыла инспекционная группа с целью обсуждения фактов, свидетельствующих об импорте ключевых компонентов, достаточных для производства нескольких тысяч центрифуг. Эта информация обсуждалась на уровне государственного министерства Ирака в присутствии технических экспертов обеих сторон. В результате этой дискуссии иракские власти признали закупку этих материалов и компонентов и объяснили, что все эти предметы поставки были уничтожены или "обезврежены", т.е. переплавлены или раздавлены, до начала проведения ядерных инспекций в Ираке в соответствии с резолюцией 687 (1991). Иракские власти далее признали факт закупки 100 тонн специальной стали с высоким сопротивлением разрыву (мартенситностареющей стали), что достаточно для производства нескольких тысяч

роторов для центрифуг и внутренних соединений роторов, а также факт закупки нескольких тысяч алюминиевых поковок для фланцев вакуумных кожухов. Иракские власти заявили, что эти материалы также были уничтожены или "обезврежены" переплавкой до начала проведения инспекций.

Е. Доступ и права инспекций

15. Помимо фактов отказа в доступе и в осуществлении прав инспекций, о которых упоминалось в пунктах 12-14 выше, серьезный инцидент произошел также в ходе шестой инспекции, когда инспекционная группа пыталась изъять документы, касающиеся ядерной программы с двух объектов в Багдаде. Конфронтация привела к тому, что группу не выпускали с автомобильной стоянки в течение четырех дней. Некоторые документы были насильственно изъят из автомобилей группы. Большинство захваченных документов было возвращено, некоторые же возвращены не были. Ирак заявлял, что последние касались конфиденциальных кадровых вопросов, таких, как оклады и данные о состоянии здоровья, и не имели отношения к работе инспекции. Среди документов, которые в конечном итоге были получены группой, было два документа с данными о ходе осуществления иракской программы создания ядерного оружия, из которых со всей очевидностью следовало, что осуществлялась крупномасштабная, хорошо финансируемая программа исследований с целью разработки ядерного взрывного устройства импlosionного типа.

Ф. Удаление и обезвреживание

16. Согласно ряду заявлений, сделанных Ираком, до начала проведения инспекций в соответствии с резолюцией 687 (1991) были приняты меры по демонтажу и/или уничтожению компонентов, оборудования и материалов, связанных с секретными ядерными программами. Компоненты, необходимые для процесса ЭМРИ, а также центрифуги и соответствующие компоненты были уничтожены Агентством с помощью иракского персонала. Горячие камеры и перчаточные ящики в центре ядерных исследований в Эт-Тувайтже были обезврежены путем перерезания рычагов манипуляторов и заливки цементным раствором или эпоксидной смолой. Иракские власти оказывали содействие в проведении этих работ.

17. Ирак сотрудничает в работах по удалению необлученного высокообогащенного топлива для реактора ИРТ-5000. Этот груз был вывезен из Ирака самолетами 15 и 17 ноября. Безопасность и перевозку обеспечивал Ирак. Два видеохронографа и смежное оборудование, оборудование, пригодное для разработки ядерного оружия, были вывезены из Ирака.

IV. Резюме

18. Реакция Ирака на инспекционную деятельность МАГАТЭ в целом строилась по следующей схеме: отрицание факта скрытого ведения деятельности до тех пор, пока не представлены убедительные доказательства, затем сотрудничество до тех пор, пока не обнаруживается следующий случай сокрытия. Такое поведение не дает уверенности в том, что раскрыта информация о всем масштабе запрещенной ядерной деятельности в Ираке. Есть основания считать необходимым продолжение деятельности инспекционных групп параллельно с осуществлением программы наблюдения.

Д. ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО КОМИТЕТА
КРАСНОГО КРЕСТА ОТ 16 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

1. В своем письме от 8 января 1992 года _____ заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности привлекает наше внимание к пунктам 30 и 31 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и просит МККК направить в Вашу канцелярию соответствующую информацию с целью содействия подготовке Вашего доклада по данному вопросу для его представления Совету Безопасности.
2. В ответ на просьбу заместителя Генерального секретаря имею честь настоящим препроводить Вам обновленный отчет о мероприятиях, касающихся поиска и репатриации пропавших без вести лиц, которые, как полагают, находятся в Ираке. Ранее МККК препроводил информацию по данному вопросу Вашему предшественнику в сентябре 1991 года.
3. Подводя итоги усилий, предпринятых к настоящему времени, можно указать, что после окончания войны в Заливе МККК организовал шесть заседаний с участием представителей Ирака, Кувейта, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, на которых обсуждались нерешенные вопросы, касающиеся осуществления Женевских конвенций 1949 года, - такие, как вопросы репатриации военнопленных, задержанных гражданских лиц и лиц, пропавших без вести, а также возвращения останков погибших. За последние десять месяцев под наблюдением МККК были репатрированы тысячи военнослужащих и гражданских лиц, взятых в плен или арестованных сторонами в ходе конфликта.
4. Несмотря на все усилия, предпринятые как в рамках переговоров, так и на местах, тысячи людей, согласно сообщениям сторон в конфликте, по-прежнему числятся пропавшими без вести.
5. Тем не менее я, как и прежде, уверен в том, что путем продолжения усилий, предпринимаемых нами в качестве нейтральной посреднической организации, а также осуществления положений Женевских конвенций удастся изыскать методы и оперативные процедуры достижения ощутимых результатов в деле поиска и репатриации лиц, которые числятся пропавшими без вести после конфликта.

Добавление

Отчет о мероприятиях, касающихся поиска в Ираке
и репатриации лиц, пропавших без вести

1. К настоящему времени под наблюдением Международного комитета Красного Креста (МККК) из Ирака было репатрировано 4299 военнопленных, в том числе 4233 гражданина Кувейта, 29 граждан Саудовской Аравии, 23 гражданина Соединенных Штатов, 12 граждан Соединенного Королевства и 2 гражданина Италии, включая двух кувейтских военнопленных, репатрированных в течение последних трех месяцев.
2. Кроме того, под наблюдением МККК было организовано возвращение из Ирака 1436 гражданских лиц; из них 1291 человек вернулся в Кувейт, 128 - в Саудовскую Аравию, 11 - в Египет, 1 - в Сирийскую Арабскую Республику, 1 - на Филиппины, 1 - в Австрию и 3 - в США. В их число входят 112 гражданских лиц, возвращение которых было организовано в течение последних трех месяцев в рамках восьми отдельных операций; из них 81 человек вернулся в Кувейт, 26 - в Саудовскую Аравию и 5 - в другие страны. Вместе с тем эти статистические данные не включают в себя 1174 интернированных гражданских лица, которые вернулись в Кувейт через Сафван 7 марта 1991 года, поскольку эта операция по репатриации проводилась без участия МККК.
3. Таким образом, с начала марта 1991 года в свои родные страны из Ирака вернулось 6909 человек (военнопленных и гражданских лиц).
4. В период с 13 марта по 7 июля 1991 года под наблюдением МККК были проведены три отдельные операции по возвращению останков восьми граждан Соединенного Королевства, семи граждан Соединенных Штатов и одного гражданина Кувейта.
5. Кроме того, МККК зарегистрировал в Ираке около 3700 человек, гражданство которых достоверно установить невозможно. Эти лица заявили, что они проживали в Кувейте, и выразили желание вернуться к местам своего жительства. Они живут в различных точках и могут свободно передвигаться по территории Ирака. Большая часть этих людей добровольно зарегистрировалась в отделении МККК в Багдаде, где представители МККК зафиксировали их личные данные для передачи кувейтским властям, которые, в свою очередь, должны определить, имеют ли заявители право на репатриацию.
6. Кувейтские власти представили список лиц, пропавших без вести, в последнем варианте которого числится 2101 фамилия (12 октября 1991 года). Кувейтские власти неоднократно подчеркивали, что включенные в этот список фамилии не совпадают с фамилиями людей, о которых говорится в пункте 5 выше. Они также сообщили МККК о том, что информация, которая поступает от возвращающихся кувейтских пленных, дает им основания полагать, что многие граждане Кувейта по-прежнему удерживаются в Ираке.

7. По сведениям властей Саудовской Аравии, в Ираке пропали без вести 17 граждан этой страны. Действуя через МККК, военные власти Саудовской Аравии направили иракскому правительству подробные показания бывших саудовских пленников; в соответствии с этими показаниями, некоторых из пропавших без вести граждан Саудовской Аравии, включая военного летчика полковника Надиру, видели в иракском плену.

8. В соответствии с решением, принятым Ираком и коалиционными силами, неурегулированные вопросы, касающиеся осуществления Женевских конвенций 1949 года, включая вопросы репатриации военнопленных, задержанных гражданских лиц и лиц, пропавших без вести, а также возвращения останков погибших, рассматриваются Специальной комиссией, которая состоит из представителей Ирака, Кувейта, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции. Комиссия проводит периодические заседания под эгидой МККК.

9. На своем последнем заседании, состоявшемся в Женеве 16-17 октября 1991 года, члены Комиссии обсудили методы и оперативные процедуры скорейшего достижения ощутимых результатов в деле поиска и репатриации лиц, которые, согласно сообщениям Саудовской Аравии и Кувейта, числятся пропавшими без вести. Были рассмотрены три различных, но при этом дополняющих друг друга подхода, которые затем были представлены правительству Ирака в качестве предложений:

- a) опубликование представленных Саудовской Аравией и Кувейтом списков лиц, пропавших без вести, в иракских средствах массовой информации;
- b) организация посещений представителями МККК мест заключения в Ираке в соответствии со стандартными процедурами МККК в целях оказания иракским властям помощи в поиске лиц, на которых распространяются положения Женевских конвенций;
- c) создание иракскими властями отдельных досье в связи с каждым поступившим запросом с целью выполнения просьбы заинтересованных сторон относительно представления подробно документированных ответов.

10. Впоследствии в дипломатической ноте от 11 ноября 1991 года Постоянное представительство Иракской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве информировало МККК о позиции Ирака в отношении предложений, упомянутых в пункте 9 выше. Суть этой позиции можно сформулировать следующим образом:

- a) компетентные иракские власти согласны на опубликование фамилий граждан Кувейта и Саудовской Аравии, которые числятся пропавшими без вести, в одной из иракских газет;
- b) Ирак готов предоставить МККК перечень тюрем и мест заключения, с тем чтобы содействовать посещениям этих мест представителями МККК. Будет разрешено совершить по одному посещению каждого такого места;
- c) единственной целью этих посещений является поиск граждан Саудовской Аравии и Кувейта, которые числятся пропавшими без вести;

d) Ирак просит соблюдать принцип взаимности, а именно применять вышеуказанные процедуры поиска лиц, пропавших без вести, помимо Ирака, в Кувейте и Саудовской Аравии.

11. 21 ноября 1991 года представители коалиционных сил представили МККК и Иракской Республике официальный ответ, заявив о своем несогласии с тремя пунктами иракского заявления. Во-первых, они сочли, что опубликования фамилий пропавших без вести лиц лишь в одной иракской газете будет недостаточно. Во-вторых, они возразили против того, что представителям МККК будет разрешено посетить каждое место заключения лишь по одному разу. В-третьих, они выдвинули возражения против применения принципа взаимности как основы для будущих действий.

12. После того как с момента проведения октябрьской встречи прошло пять недель, а никаких ощутимых успехов в деле поиска и репатриации военнопленных и гражданских лиц, являющихся гражданами Кувейта и Саудовской Аравии, добиться не удалось, Главный представитель МККК в странах Ближнего Востока и Северной Африки совершил поездку в Багдад с целью проведения обсуждений с министром обороны. В обсуждениях приняли участие г-н Али Хасан аль-Маджид, государственный министр иностранных дел г-н Мужаммед Саид ас-Сахаф и руководитель правового департамента министерства иностранных дел д-р Акрам аль-Витри. Обсуждения не дали каких-либо конкретных результатов.

13. В дипломатической ноте от 17 декабря 1991 года министерство иностранных дел информировало МККК о своей последней позиции. Подтвердив свою предыдущую позицию, изложенную в пункте 10 выше, Ирак предложил МККК подготовить план с указанием методов и процедур поиска граждан Кувейта, Саудовской Аравии, Ирака и других стран, которые числятся пропавшими без вести, в соответствии с Женевскими конвенциями.

14. К настоящему времени МККК не получил какой-либо информации относительно местонахождения лиц, которые, согласно сообщениям, числятся пропавшими без вести в Ираке. Он также не получил подробной и документально подтвержденной информации о поиске, который ведется иракскими властями. И наконец, он по-прежнему ожидает представления информации о лицах, скончавшихся в период содержания под стражей.

15. МККК с сожалением констатирует, что стороны не смогли прийти к какой-либо договоренности по существу дела, вследствие чего до настоящего времени не удалось претворить в жизнь ни одно из предложений, перечисленных в пункте 9 выше.

16. Настоящий доклад представляет собой конкретный ответ на письмо заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Совета Безопасности от 8 января 1992 года; поэтому его содержание ограничивается освещением мероприятий, касающихся поиска в Ираке и репатриации лиц, на которых распространяются положения Женевских конвенций. По этой же причине в настоящем докладе не освещаются мероприятия, реализуемые на основе положений Женевских конвенций и касающиеся поиска в Королевстве Саудовская Аравия и Государстве Кувейт и репатриации иракских военнопленных и гражданских лиц.

Е. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ В ОТНОШЕНИИ СОБЛЮДЕНИЯ ИРАКОМ
ПОЛОЖЕНИЙ ПУНКТА 16 РЕЗОЛЮЦИИ 687 (1991)

Воспроизведенный ниже текст включает информацию, полученную от секретариата Совета управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций.

1. В резолюции 674 (1990) от 29 октября 1990 года Совет Безопасности напомнил Ираку "о его ответственности по международному праву за любой ущерб, убытки или вред, причиненные Кувейту и третьим государствам, а также их гражданам и корпорациям в результате вторжения и незаконной оккупации Кувейта Ираком". Ответственность Ирака по международному праву была вновь подтверждена в пункте 2b резолюции 686 (1991), в котором Совет Безопасности потребовал, чтобы Ирак, в частности, "признал в принципе свою ответственность в соответствии с международным правом за любые убытки, ущерб или повреждения, причиненные Кувейту или третьим государствам, а также их гражданам и корпорациям в результате вторжения и незаконной оккупации Кувейта Ираком". В пункте 16 резолюции 687 (1991) было вновь подтверждено и далее указано, "... что Ирак ... несет ответственность по международному праву за любые прямые потери, ущерб, включая ущерб окружающей среде и истощение природных ресурсов, или вред, причиненный иностранным правительствам и физическим и юридическим лицам в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта".
2. С целью обеспечить выполнение Ираком его обязательства по выплате компенсации за потери, ущерб или вред, причиненные в результате незаконного вторжения Ирака и оккупации им Кувейта, в пункте 18 резолюции 687 (1991) Совет Безопасности постановил создать фонд и учредить комиссию по управлению этим фондом. В пункте 19 этой же резолюции Совет предусмотрел, что объем выплат Ирака в фонд будет определяться на основе выраженной в процентах доли стоимости нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака, и не будет превышать уровень, который будет рекомендован Совету Генеральным секретарем.
3. Ирак сообщил о том, что он принимает положения резолюции 687 (1991), направив 6 апреля 1991 года идентичные письма на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/22456). Безоговорочное принятие Ираком положений этой резолюции распространялось на пункты 16 и 19 и означало, что Ирак обязуется соблюдать решения, принятые в соответствии с пунктом 19 и касающиеся выраженной в процентах доли стоимости нефти и нефтепродуктов, экспортируемых из Ирака, которая должна выплачиваться в фонд. В пункте 2 резолюции 705 (1991) Совет Безопасности постановил, что "в соответствии с предложением, сделанным Генеральным секретарем в пункте 7 его записки от 30 мая 1991 года (S/22661), объем компенсационных выплат Ирака (о которых идет речь в разделе E резолюции 687 (1991) не должен превышать 30 процентов стоимости нефти и нефтепродуктов, ежегодно экспортируемых из Ирака".
4. Компенсационный фонд и Компенсационная комиссия, о которых говорится в пункте 18 резолюции 687 (1991), были учреждены резолюцией 692 (1991) в соответствии с разделом I доклада Генерального секретаря от 2 мая 1991 года (S/22559). В пункте 5 этой резолюции Совету управляющих Комиссии было поручено осуществлять соответствующие положения резолюции 687 (1991), а в пункте 8 обращалась просьба ко всем государствам и международным организациям

сотрудничать в осуществлении решений Совета управляющих, принятых во исполнение пункта 5. К настоящему времени Совет управляющих Компенсационной комиссии провел три сессии и принял решения, в частности, относительно ускоренного рассмотрения требований, поступающих от отдельных лиц, мер по обеспечению выплат в Компенсационный фонд, а также критериев для рассмотрения требований, подпадающих под дополнительные категории. Эти решения непосредственно не касаются Ирака и не приводят к возникновению у него новых обязательств; они скорее направлены на предоставление государствам и должностным лицам руководящих принципов. Решение, касающееся мер по обеспечению выплат в Компенсационный фонд, станет обязательным для Ирака лишь после того, как оно будет утверждено Советом Безопасности в соответствии с пунктом 7 резолюции 692 (1991). Делегация Ирака несколько раз обращалась в Совет управляющих и заявляла о готовности Ирака к всестороннему сотрудничеству в осуществлении его решений. Замечания и комментарии, содержащиеся в этих заявлениях, как представляется, не налагают ограничений на обязательство Ирака сотрудничать с Советом управляющих и не противоречат этому обязательству.

5. Соблюдение Ираком его обязательства по пункту 16 резолюции 687 (1991) зависит от возобновления им экспорта нефти и нефтепродуктов. Этот экспорт пока не возобновился, поскольку экономические санкции, введенные резолюцией 661 (1990), все еще остаются в силе. С учетом того, что экономические санкции по-прежнему действуют, хотя и в смягченной форме, предусмотренной в пункте 20 резолюции 687 (1991), а также того, что гражданское население Ирака оказалось в тяжелом положении с точки зрения питания и охраны здоровья, Совет Безопасности счел целесообразным частично отменить запреты на импорт сырья и товаров, произведенных в Ираке, а также на связанные с ним финансовые операции, с тем чтобы обеспечить возможность для мобилизации финансовых ресурсов, необходимых для удовлетворения гуманитарных потребностей подобного рода. Это было сделано путем принятия резолюции 706 (1991), в которой все государства были уполномочены разрешать в течение шестимесячного периода импорт нефти и нефтепродуктов, произведенных в Ираке, в объеме, достаточном для получения суммы, которая будет определена Советом после получения доклада Генерального секретаря, но не будет превышать 1,6 млрд. долл. США. В резолюции 712 (1991) были одобрены рекомендации, содержащиеся в пунктах 57d и 58 доклада Генерального секретаря от 4 сентября 1991 года (S/23006) по вопросу об осуществлении резолюции 706 (1991), и подтверждена цифра в 1,6 млрд. долл. США. Полученная таким путем сумма будет предназначена для финансирования закупок товаров, о которых говорится в пункте 20 резолюции 687 (1991), а также различных мероприятий, осуществляемых Организацией Объединенных Наций во исполнение резолюции 687 (1991), включая соответствующие выплаты Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций. Ирак пока еще не дал согласия на продажу нефти и нефтепродуктов на этих условиях. Ирак выдвинул возражения против резолюций 706 (1991) и 712 (1991), заявив, что он выполнил все условия, указанные в пункте 22 резолюции 687 (1991), и поэтому санкции, введенные в его отношении, следует отменить.

F. i) ВЫДЕРЖКА ИЗ ПИСЬМА ДИРЕКТОРА-РАСПОРЯДИТЕЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО
ВАЛЮТНОГО ФОНДА ОТ 16 ЯНВАРЯ 1992 ГОДА

Что касается пункта 17 резолюции 687 (1991), то Ирак в настоящее время имеет задолженность перед МВФ по линии специальных прав заимствования (СДР). По состоянию на 31 декабря 1991 года сумма непогашенных обязательств составила 7,3 млн. СДР. Иракские власти сообщили Фонду о том, что, хотя они готовы выполнить свои финансовые обязательства перед Фондом, их попытки сделать это оказались безуспешными вследствие введенных международных санкций. Что касается пункта 7 резолюции 706 (1991), то с момента принятия резолюции Фонд не получал никакой информации от иракских властей относительно их запасов золота и других инвалютных запасов.

ii) ПИСЬМО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПАРИЖСКОГО КЛУБА СТРАН-КРЕДИТОРОВ

... для дополнения имеющейся у Организации Объединенных Наций информации о задолженности Ирака по просьбе некоторых стран-кредиторов, являющихся членами Парижского клуба, препровождаю Вам определенные данные.

Секретариат Парижского клуба готов представить Вам любую дополнительную информацию, которая может потребоваться.

Общие сведения о задолженности Ирака

Следующие данные препровождаются Вам по просьбе некоторых стран-кредиторов (непогашенный остаток по состоянию на 1 апреля 1991 года):

(В млн. долл. США)

Япония	3 482
Франция	2 327
Германия	1 914
Италия	1 433
Соединенное Королевство	1 194
Австрия	926
Австралия	499
Испания	366
Канада	296
Бельгия	276
Швеция	226
Финляндия	171
Нидерланды	132
Швейцария	119
Ирландия	41
Дания	18

Г. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ КОМИТЕТА СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
УЧРЕЖДЕННОГО РЕЗОЛЮЦИЕЙ 661 (1990) О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИЯХ
МЕЖДУ ИРАКОМ И КУВЕЙТОМ

В связи с готовящимся докладом Генерального секретаря о соблюдении Ираком всех обязательств, возложенных на него в соответствии с резолюцией 687 (1991) и последующими соответствующими резолюциями, Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, на данном этапе не может представить какую-либо информацию в связи с пунктами 10 и 12 резолюции 687 (1991). Что касается пункта 29 этой же резолюции, то внимание обращается на письмо Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1991 года на имя Председателя и на ответ Председателя на это письмо от 23 октября 1991 года, копии которых прилагаются.

Приложение

1. Письмо Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций от 30 сентября 1991 года на имя Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом

По поручению моего правительства имею честь представить Комитету прилагаемое заявление датской судоходной компании "А.П. Моллер" от 24 сентября 1991 года о нарушении Ираком резолюции 687 (1991) Совета Безопасности, в частности пункта 29 этой резолюции.

Из заявления следует, что дочерняя компания иракского правительства "Эгрикалчарал саплайс компани оф Багдад" представила этой компании иск на сумму приблизительно 4 млн. долл. США. Иск был представлен в связи с контрактом, на выполнение которого повлияли меры, принятые Советом Безопасности в резолюции 661 (1990) и соответствующих резолюциях. По мнению датской компании, предъявление иска является нарушением резолюции 687 (1991) Совета Безопасности.

Буду признателен членам Комитета за рассмотрение этого вопроса и за представление любых мнений, которые сложатся у Комитета по указанному вопросу.

Дополнение

Заявление компании "А.П. Моллер компани" от 24 сентября 1991 года
министерству иностранных дел Дании

Заявление Европейскому сообществу и Совету Безопасности Организации Объединенных Наций в связи с нарушением Ираком резолюции 687 (1991) Организации Объединенных Наций.

Ссылаясь на наше заседание 13 сентября 1991 года, мы хотели бы представить вам следующую информацию.

1. 9 июля 1990 года судно, о котором идет речь, было зафрахтовано на срок одной из компаний, постоянно располагающейся в Швейцарии.

Во исполнение указаний фрахтовщиков и положений и условий действующей чартер-партии в порту Вествего, Луизиана, на судно было погружено 61 450 тонн кукурузы. Погрузка была завершена 20 июля 1990 года.

В коносаментх и всех остальных судовых документах предусматривалось, что разгрузка будет производиться в порту Акаба, Иордания, однако в них недвусмысленно указывалось, что груз "направляется транзитом в Ирак" и что он должен быть доставлен одной из иракских компаний. Соответственно, фрахтовщики дали указание судну направиться в Акабу.

2. В это время в августе 1990 года, когда началась война между Ираком и Кувейтом и вступили в действие правила Организации Объединенных Наций и ЕЭС об эмбарго (в том числе резолюцию 661 (1991) Организации Объединенных Наций), судно направлялось в порт разгрузки.

Владельцы судна и министерства и юристы, с которыми были проведены консультации, пришли к выводу о том, что доставка груза, предусмотренная в судовых документах, явится серьезным нарушением действующих в настоящее время международных правил об эмбарго. Соответственно, владельцы обратились с просьбой к фрахтовщикам и иракским грузовым компаниям отдать новые законные распоряжения о разгрузке, однако их просьба не была удовлетворена. Вместо этого фрахтовщики отменили чартер-партию.

3. В соответствии с правилами об эмбарго и в целях уменьшения ущерба владельцы судна обратились в итальянский суд, и им было дано законное распоряжение о выгрузке и хранении груза в различных итальянских портах. Владельцам коносаментов было предложено явиться в суд для защиты своих интересов, но они не сделали этого.

Впоследствии итальянский суд организовал распродажу груза на местах, а поступления от продажи были депонированы на счета суда. Между тем, к сожалению, владельцы понесли из-за этого значительные убытки.

4. В связи с последующим прекращением огня правительство Ирака согласилось, в частности, соблюдать и признать международные правила об эмбарго, и 3 апреля 1991 года Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 687 (1991), пункт 29 которой предусматривает:

"что все государства, включая Ирак, должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны правительства Ирака или любого лица или органа в Ираке, или любого лица, выдвигающего претензии через любое такое лицо или орган или в их интересах, в связи с любым контрактом или другой операцией, на выполнение которых повлияли меры, принятые Советом Безопасности в резолюции 661 (1990) и соответствующих резолюциях".

5. Однако администрация соответствующего судна получила исковое заявление, которое, вероятно, было подано дочерней компанией иракского правительства "Эгрикалчарал саплайс компани оф Багдад", заявившей, что она является владельцем груза. Как представляется, истцы предъявили иск на сумму приблизительно 4 млн. долл. США, что составляет сумму, равную стоимости груза минус поступления от продажи, депонированные в Италии. По-видимому, в основе этих действий лежит иракская резолюция № 377 от 16 сентября 1990 года, в соответствии с которой соблюдение международных правил об эмбарго считается нарушением иракских законов. В вышеупомянутом исковом заявлении ответчикам-перевозчикам предлагалось явиться в багдадский суд 5 октября 1991 года.

6. Однако ответчики-перевозчики отвергли исковое заявление как необоснованное, и в соответствии с рекомендацией датского министерства иностранных дел ответчики воздержатся от явки в иракский суд.

7. По нашему мнению, вышеупомянутый иск и процессуальные действия Ирака являются явным нарушением положений и условий прекращения огня и резолюции 687 (1991) Организации Объединенных Наций.

Нам известно, что недавно Европейская комиссия выступила с предложением принять правило ЕЭС об осуществлении пункта 29 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, при этом особое внимание должно обращаться на проблемы, связанные с долговыми обязательствами и контрактами, на выполнение которых повлияло эмбарго.

Проявляя должное уважение к проекту резолюции ЕЭС, мы считаем его в определенной степени недостаточным и нечетким для того, чтобы обеспечить защиту всех сторон, которые должным образом выполняли правила об эмбарго, например, владельцев судна в данном конкретном случае. Эти владельцы особенно обеспокоены тем, что иракский суд может принять судебное решение в пользу истца вследствие неявки ответчика; такое решение может быть принято правительством Ирака или судами какой-либо страны, дружески настроенной в отношении Ирака. Это может быть сделано путем ареста, задержания или, возможно, конфискации соответствующего судна, другого судна этой компании или иных активов, которыми владеют или распоряжаются эти же перевозчики.

В случае применения подобных процедур принудительного характера, могут быть понесены значительные убытки. Это может даже рассматриваться как нарушение действующих международных правил, если в этом случае владельцы или их страховщики примут решение удовлетворить иск Ирака, с тем чтобы уменьшить размер нанесенного ущерба.

8. Мы призываем датское правительство и ЕЭС при рассмотрении этого вопроса обратить внимание на то, чтобы были правильно и четко разработаны правила Совета, с тем чтобы защитить и обезопасить соблюдающие законы компании и отдельных лиц, оказавшихся в аналогичной ситуации.

Кроме того, мы просим ЕЭС поднять этот вопрос в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций, постоянным членом которого является Франция. Данный вопрос является чрезвычайно важным и срочным.

Несомненно, мы будем готовы представить любую дополнительную информацию по указанному вопросу, которая может вам потребоваться, и с нетерпением ожидаем получения ответа.

- ii) Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, от 25 октября 1991 года на имя Постоянного представителя Дании при Организации Объединенных Наций

От имени Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, имею честь подтвердить получение Вашего письма от 30 сентября 1991 года относительно иска, возбужденного против датской компании компанией "Эгрикалчарал саплайс компани оф Багдад".

В этой связи во исполнение решения, принятого Комитетом после рассмотрения этого вопроса на его 52-м заседании, состоявшемся 18 октября 1991 года, имею честь обратить Ваше внимание на пункт 29 резолюции 687 (1991).

Н. ПОЛОЖЕНИЕ С ФИНАНСИРОВАНИЕМ ОПЕРАТИВНЫХ РАСХОДОВ

1. В резолюции 699 (1991) Совета Безопасности от 17 июня 1991 года был закреплён принцип, в соответствии с которым "... правительство Ирака будет нести ответственность за покрытие в полном объеме расходов на выполнение задач, предусмотренных в разделе С [резолюции 687 (1991)] ..."

2. В то же время в резолюции 706 (1991) Совета Безопасности от 15 августа 1991 года был всесторонне рассмотрен вопрос о финансовых обязательствах Ирака как в военно-политической, так и в гуманитарной областях. К их числу относятся:

а) надлежащие выплаты в Компенсационный фонд Организации Объединенных Наций;

б) покрытие всех расходов в связи с уничтожением имеющегося у Ирака оружия массового уничтожения (раздел С резолюции 687 (1991) Совета Безопасности);

в) покрытие всех расходов, понесенных Организацией Объединенных Наций при содействии возвращению всей собственности Кувейта;

д) покрытие половины расходов Комиссии по демаркации границы.

3. Совет также потребовал от правительства Ирака ежемесячно представлять Генеральному секретарю сведения об имеющихся у него запасах золота и иностранной валюты, находящихся как в Ираке, так и в другом месте (пункт 7 резолюции 706 (1991)).

4. В своей резолюции 706 (1991) Совет постановил, что расходы на конкретные мероприятия, проводимые Организацией Объединенных Наций в силу резолюции 687 (1991), должны финансироваться за счет поступлений от санкционированной продажи иракской нефти и нефтепродуктов.

5. Однако правительство Ирака еще не подтвердило своей готовности выполнить положения резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности.

6. Правительство Ирака указало, что оно не готово возобновить производство и экспорт нефти и нефтепродуктов на основе процедур, определенных в вышеупомянутых резолюциях.

7. Несмотря на вышеизложенное, Генеральный секретарь уполномочил соответствующие департаменты и подразделения Секретариата приступить к осуществлению задач, определенных в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности. По состоянию на 31 декабря 1991 года финансовые обязательства в связи с осуществлением этих задач составили 17,2 млн. долл. США. Эта сумма была обеспечена за счет решения о принятии обязательств на сумму в 10 млн. долл. США, принятого Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам в соответствии с положениями резолюции 44/203 Генеральной Ассамблеи от 2 декабря 1989 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах, а также за счет взносов государств-членов на сумму 7,2 млн. долл. США.

8. Эти суммы, а также все будущие суммы, которые будут израсходованы в связи с осуществлением вышеуказанных резолюций Совета Безопасности, подлежат возмещению Организации Объединенных Наций Ираком за счет поступлений от санкционированной продажи иракской нефти и нефтепродуктов.

9. С этой целью Генеральный секретарь приступил к обсуждению с иракскими властями вопросов выработки практических механизмов, которые позволят достичь поставленных в резолюциях 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности. Уже состоялось два раунда дискуссий: 22-23 ноября 1991 года в Багдаде и 8-10 января 1992 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Хотя эти дискуссии носили конструктивный характер, какого-либо конкретного решения по вопросу о возобновлении производства иракской нефти принято не было. Еще один раунд дискуссий предполагается провести в начале февраля 1992 года в Вене.
